



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24212
30 June 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

JUN 05 1992

UNISA COLLECTION

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 ИЮНЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить ответ правительства Республики Хорватии на очередной доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 752 (1992) Совета Безопасности.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Звонимир СЕПАРОВИЧ
Министр правительства Хорватии
Посол
Постоянный представитель
Республики Хорватии при
Организации Объединенных Наций

Приложение

Письмо Председателя Государственной комиссии по сотрудничеству с Силами
Организации Объединенных Наций по охране от 30 июня 1992 года на имя
Председателя Совета Безопасности

Настоящим препровождаем ответ правительства Республики Хорватии на
очередной доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 752 (1992)
Совета Безопасности.

Просим Вас распространить его в качестве документа Совета Безопасности
для рассмотрения вместе с докладом Генерального секретаря (S/24188) от 26 июня.

Милан РАМЛЯК
Председатель Государственной
комиссии по сотрудничеству с СООНО

Добавление

Ответ хорватского правительства на предложения, изложенные
Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в
его докладе S/24188 от 26 июня 1992 года

Исходя из неоднократно выражавшейся готовности Республики Хорватии сотрудничать с СООНО и другими основными органами Организации Объединенных Наций;

исходя из того, что с момента принятия плана мирного урегулирования Организации Объединенных Наций Республика Хорватия прилагает максимум усилий к тому, чтобы способствовать его своевременному и успешному осуществлению;

исходя из того, что в сложной и трудной обстановке ценою исключительных усилий, предпринятых Советом Безопасности, Сайрусом Вэнсом и его коллегами, в Республике Хорватии достигнут консенсус в отношении плана мирного урегулирования Организации Объединенных Наций;

исходя из того, что со времени подписания Сараевского соглашения о прекращении огня и по 24 июня 1992 года сербская сторона нарушала это соглашение 8072 раза, в результате чего 507 граждан Хорватии были убиты (включая 181 гражданское лицо и 16 детей) и 1891 человек был безжалостно изгнан из своих домов в оккупированных районах, в то время как хорватская сторона терпеливо мирилась со всеми этими нарушениями прекращения огня, разрушениями, грабежами и актами геноцида, совершаемыми в отношении несербского населения;

исходя из того, что оккупационные войска продолжают разрушать хорватские города (Жупаня, Бабина-Греда, Славонски-Брод, Сисак, Шибеник, Задар, Дубровник), - только вчера, 29 июня 1992 года, по центру старой части города Дубровник было выпущено около 160 артиллерийских снарядов, в результате чего был причинен дополнительный ущерб, 4 человека были убиты и 11 человек серьезно ранены, включая 4 детей, - и что продолжается ожесточенный обстрел металлургического комбината в Сисаке;

исходя из изложенных выше фактов и принимая во внимание доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 752 (1992) Совета Безопасности от 26 июня 1992 года (S/24188), правительство Республики Хорватии хотело бы высказать следующие замечания:

1. Несмотря на все случаи нарушения соглашения о прекращении огня в рамках акций, направленных против Республики Хорватии, и несмотря на все зверства, совершаемые оккупационными войсками против населения нашей Республики, хорватское правительство даже в этой ситуации стремится действовать таким образом, чтобы вносить максимальный вклад в обеспечение того, чтобы СООНО как можно скорее и в полной мере приступили к выполнению своих обязанностей и установили свой контроль во всех секторах, как они точно определены в плане мирного урегулирования.

Тем не менее, как это прямо отметил сам Генеральный секретарь в своем последнем докладе от 26 июня, план Вэнса не обязывает Республику Хорватию соглашаться на какое-либо расширение границы любой зоны в любом секторе районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций (ООН).

Поэтому правительство Республики Хорватии не может согласиться с каким-либо расширением границы ООН или с изменением любой части плана мирного урегулирования, например, с предлагаемым этническим составом полицейских сил в "розовых зонах" и временным сохранением местных полицейских сил в других частях Хорватии за пределами ООН. Следует отметить, что подобные расширения границы никак не могут быть оправданы нынешними событиями. Вот почему "настойчивость", которую якобы постоянно демонстрируют белградские власти, на наш взгляд, ничем не оправдана.

Хорватское правительство считает, что проблема "розовых зон" придумана для того, чтобы включить части оккупированных территорий в ООН, хотя это не предусматривалось в плане мирного урегулирования. Об этом свидетельствует сообщение об итогах встречи между заместителем Командующего СООНО генералом П. Морийоном и заместителем начальника штаба хорватской армии генералом П. Стипетичем 25 июня 1992 года в Карловаце. В ходе этой встречи был сделан вывод о том, что все вопросы выяснены и нет никаких причин для каких-либо новых задержек, из-за которых СООНО не могли бы приступить к выполнению своих обязанностей в северном и южном секторах.

Генерал Морийон заявил, что он не видит никаких препятствий и уведомит об этом генерала Намбьяра, который, по его словам, в скором времени должен принять решение в отношении выполнения изложенных обязанностей.

2. Несмотря на то, что Республика Хорватия, как это отмечается в документе S/24188, не обязана соглашаться с какими-либо изменениями в плане мирного урегулирования, мы тщательно изучили предложения, изложенные Генеральным секретарем в пунктах 16 и 17 его доклада, исходя из нашего стремления в максимальной степени способствовать успешному осуществлению операции СООНО.

Правительство Республики Хорватии хотело бы высказать в отношении этих предложений следующие замечания:

а) Для ускорения операции СООНО и укрепления доверия к операции в целом мы, хотя и не связанные обязательством по плану мирного урегулирования, предлагаем, чтобы в "розовых зонах" какое-то время находились наблюдатели Европейского сообщества и военные наблюдатели СООНО. В связи с этим Хорватия готова обсудить вопрос о создании совместных комиссий, как это предлагается Генеральным секретарем в его докладе. В состав этих комиссий под председательством представителей СООНО могли бы входить представители хорватского правительства, наблюдатели Европейского сообщества и представители законно избранных муниципальных ассамблей.

Соглашаясь с идеей создания таких совместных комиссий, мы исходим из своего убеждения в том, что в районах со смешанным этническим составом следует предпринимать максимум усилий к тому, чтобы восстановить доверие, и что по этой причине такие совместные комиссии следует создавать не только в "розовых зонах", но и во всех городах или районах, имеющих самоуправление, в рамках РОООН.

б) Учитывая присутствие наблюдателей Европейского сообщества и военных наблюдателей СООНО и создание упомянутых комиссий, мы считаем, что к процессу восстановления хорватской власти в "розовых зонах" нет необходимости привлекать гражданскую полицию СООНО.

с) Мы также считаем, что нынешнюю линию конфронтации не следует сохранять путем принятия определенных мер, предложенных в докладе Генерального секретаря, и она не может рассматриваться как своего рода раздел Хорватии за пределами РОООН. Это противоречило бы дугу мандата СООНО.

д) Мы повторяем свою готовность одновременно вывести наши войска и военную технику на согласованное расстояние от РОООН и в согласованные сроки; однако демилитаризация какого-либо района за пределами РОООН не предусмотрена в плане мирного урегулирования и не приемлема с точки зрения нашей национальной безопасности.

е) Республика Хорватия осознает значение амнистий как средства восстановления доверия, терпимости и внутренней стабильности, однако навязывание положения об амнистии в качестве условия для осуществления плана мирного урегулирования (пункт 16 доклада Генерального секретаря) абсолютно неприемлемо.

В соответствии с основными принципами правового государства решения об объявлении амнистии принимается хорватским парламентом, а не хорватским правительством. Следует упомянуть, что новый парламент будет сформирован после всеобщих выборов, назначенных на 2 августа 1992 года.

ф) Согласившись на международный контроль за ходом восстановления хорватской власти в "розовых зонах", мы должны напомнить, что это восстановление власти должно осуществляться одновременно с выводом оккупационных войск из этих районов. Республика Хорватия отвергает любое даже временное международное управление в любом районе за пределами РОООН.

г) Мы также должны напомнить, что с момента развертывания СООНО прошло почти четыре месяца, а они до сих пор не приступили к выполнению своих обязанностей во всех секторах; кроме того, не установлены крайние сроки.

Поэтому мы настаиваем на необходимости скорейшего составления графика операции, поскольку любые новые задержки и вынужденные уступки будут лишь поощрять сербскую сторону и означать для Республики Хорватии недопустимый материальный ущерб и людские страдания. Эта мера воспрепятствовала бы провокационным и агрессивным обстрелам со стороны сербского агрессора, а также устранила бы необходимость того, чтобы хорватская армия отвечала на них принятием мер в "розовых зонах".

3. 30 июня 1992 года мы получили из Нью-Йорка информацию о том, что Белградом распускаются слухи, согласно которым хорватская армия якобы намерена разрушить плотину Перуча на реке Цетина, с тем чтобы причинить колоссальные разрушения и вызвать экологическую катастрофу во всем этом районе. Эти "обвинения" настолько вероломны и беспочвенны, что они едва ли заслуживают ответа. Однако тот, кто имел дело с сербской пропагандой, знает, что подлинная цель таких обвинений и домыслов состоит в том, чтобы поставить под угрозу процесс осуществления плана мирного урегулирования и намеренно возложить вину на хорватскую сторону. Истинная ситуация на месте совершенно иная. Мы можем со всей уверенностью заверить, что 29 июня 1992 года хорватской армией каких-либо действий не предпринималось, что было впоследствии проверено нами после того, как генерал Намбьяр заявил протест. Начальник штаба вновь повторил всем хорватским подразделениям приказ строго соблюдать распоряжения о прекращении огня.

4. В докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (пункт 2) "розовые зоны" называются районами Республики Хорватии, "населенными преимущественно сербами", что не соответствует действительности. Для сведения любой заинтересованной стороны к настоящему документу прилагаются статистические данные, дающие четкую демографическую картину этих районов.

5. На основе изложенных выше замечаний Республика Хорватия готова обсудить предложение, сделанное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его докладе S/24188, однако считает необходимым отметить, что любое навязывание каких-либо из предлагаемых мер посредством резолюции Совета Безопасности или заявления Председателя Совета Безопасности на деле будет означать официальное изменение существующего плана мирного урегулирования, что неприемлемо с юридической точки зрения в рамках такой операции по поддержанию мира, как СООНО.

В связи с недавними заявлениями Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Командующего СООНО бригадного генерала Дж.К. Роба, а также материалами в мировых средствах массовой информации, в которых округ Дрниш в "розовой зоне" неоднократно назывался районом, где большинство составляют сербы, Министерство информации Хорватии хотело бы внести ясность в этот вопрос, представив следующие карту и таблицу. Особо выделен район Мильевци, освобожденный хорватской армией на прошлой неделе.

DISTRICT OF DRNIŠ

AREA (SQ. KM.)	TOTAL POPULATION	CROATS		SERBS		OTHERS	
		TOTAL:	%	TOTAL:	%	TOTAL:	%

OCCUPIED REGIONS - "PINK ZONE":

MA'ASE	172	165: 95.9%	3: 1.7%	4: 2.3%
BOBODOL	182	30: 16.5%	149: 81.9%	3: 1.6%
LUKAR	214	199: 93.0%	10: 4.7%	5: 2.3%
LJUBOTIĆ	113	112: 99.1%	0: 0%	1: 0.9%
SUKNOVCI	162	153: 94.4%	6: 3.7%	3: 1.9%
PULJANE	159	154: 96.9%	0: 0%	5: 3.1%
ČITLUK	272	272: 100.0%	0: 0%	0: 0%
OKLAJ	485	462: 95.3%	4: 0.8%	19: 3.9%
BARATOVO	204	183: 90%	17: 8.3%	4: 2.0%
BOGETIĆ	190	190: 100.0%	0: 0%	0: 0%
RAZVODE	507	337: 66.5%	160: 31.6%	10: 2.0%
VELUŠIĆ	275	122: 44.4%	147: 53.5%	6: 2.2%
LIŠNJAK	171	16: 9.4%	1: 0.6%	0: 0%
TRBOUNJE	487	482: 99.0%	1: 0.2%	4: 0.8%
BADANJ	418	401: 95.9%	12: 2.9%	5: 1.2%
DRNIŠ	4653	3447: 74.1%	1021: 21.9%	185: 4.0%
TEPLJUH	433	64: 14.8%	360: 83.1%	9: 2.1%
BIOČIĆ	401	2: 0.5%	378: 94.3%	21: 5.2%
MIOČIĆ	415	10: 2.4%	402: 96.9%	3: 0.7%
ŠTIKOVO	360	30: 8.3%	324: 90.0%	6: 1.7%
SIVERIĆ	992	881: 88.8%	97: 9.8%	14: 1.4%
PARČIĆ	258	251: 97.3%	0: 0%	7: 2.7%
KADINA GLAVICA	510	362: 71.0%	138: 27.1%	10: 2.0%
KAMJANE	233	20: 8.6%	213: 91.4%	0: 0%
OTAVICE	283	271: 95.8%	2: 0.7%	10: 3.5%
BALJIĆ	470	13: 2.8%	453: 96.4%	4: 0.9%
MIRLOVIĆ POLJE	477	281: 58.9%	188: 39.4%	8: 1.7%
GRADAC	412	396: 96.1%	8: 1.9%	8: 1.9%
RUŽIĆ	463	358: 77.3%	98: 21.2%	7: 1.5%
KRIČKE	717	261: 36.4%	445: 62.1%	11: 1.5%
ŽITNIĆ	510	242: 47.5%	257: 50.4%	11: 2.2%
TOTAL	15444	10167: 65.8%	4894: 31.7%	383: 2.5%

MILJEVCI REGION:

KLIČIĆ	300	300: 100.0%	0: 0%	0: 0%
DRINOVIĆI	471	465: 98.7%	3: 0.6%	3: 0.6%
BRIŠTANE	420	411: 97.9%	2: 0.5%	7: 1.7%
BOGATIĆ	104	91: 87.5%	13: 12.5%	0: 0%
KARALIĆ	165	161: 97.6%	1: 0.6%	3: 1.8%
ŠIRTOVCI	338	338: 100.0%	0: 0%	0: 0%
KAOČINE	392	387: 98.7%	0: 0%	5: 1.3%
TOTAL	2190	2153: 98.3%	19: 0.9%	18: 0.8%

SOURCE: 1991 CENSUS - THE CROATIAN BUREAU OF STATISTICS (ZAGREB)

000

MIN. INFO POSLOVA

1427584

19.92

/...

DISTRICT OF DRNIŠ

